



جكومــة دبـــي مينات بيئية في إدارة مختبر دبي المركزي - قسمي مختبرات التحليل الكيميائي و الميكروبيولوجي الشروط والأحكام لخدمة فحص عينات بيئية في إدارة مختبر دبي المركزي - تسمي مختبرات التحليل الكيميائي و الميكروبيولوجي	
Terms and Conditions for Environmental Testing Service in Dubai Central Laboratory Department - Chemical & Microbiological Analysis Laboratories Sections	
Dear Customer,	عزيزي المتعامل،
These terms and conditions apply when you submit a request for Environmental testing service at Dubai Central Laboratory Department.	تنطبق هذه الشروط والاحكام عند تقديمك لطلب فحص عينات بيئية في إدارة مختبر دبي المركزي.
1. The sample submitted to test has to be in a good physical condition, in sealing bottles and in quantities that compliance with the:	1. أن تكون العينة المقدمة لخدمة الفحص في حالة فيزيائية جيدة وفي عبوة محكمة الإغلاق، وبكمية وفقاً للاشتراطات الموضحة في:
(a) Price List of Food & Environment Products.	ان على عون العينا العذائية والبيئية. (أ) قائمة أسعار فحص العينات الغذائية والبيئية.
(b) General Guidelines- Required Quantities of Food & Environment Samples.	(ب) الدليل الارشادي للعينات الغذائية والبيئية.
The sample must be submitted in sterile containers for microbiological test and in glass containers when requesting for heavy	رب، تحتين الرحماني المقدمة للفحص في عبوات معقمة لإجراء الفحوصات الميكروبيولوجية، وفي عبوات زجاجية عند طلب إجراء 2. يشترط أن تكون العينات المقدمة للفحص في عبوات معقمة لإجراء الفحوصات الميكروبيولوجية، وفي عبوات زجاجية عند طلب إجراء
metal tests, grease and oil tests, petro-hydrocarbon materials test and pesticide residue tests.	فحوص المعادن الثقيلة وفحوص الشحوم والزيوت والمواد البتروهيدروكربونية وفحوص بقايا المبيدات الحشرية.
The customer can obtain the containers from the Customer Happiness Center at Dubai Central Laboratory.	يمكن للمتعامل الحصول على هذه العبوات من مركز إسعاد المتعاملين في إدارة مختبر دبي المركزي.
3. Dubai Central Laboratory Department reserves the right at its discretion to decline or accept the items submitted for testing.	3. يحق لبلدية ديي الموافقة على استلام العينة للفحص أو رفضها.
If the request is rejected, the customer shall be informed about the reason behind rejection by customer happiness center	ً
employee verbally or through the electronic system.	النظام الإلكتروني لطلبات الفحص.
4. The test(s) will not start until the required payment is complete, as the customer must pay the testing fees upon delivery of	4. لن تتم المباشرة في الفحص حتى تستوفى رسوم الخدمة المطلوبة، حيث يتوجب على المتعامل دفع رسوم الفحص فور تسليم العينة
the sample and issuance of the invoice or at maximum before the end of the official working hours of the same day, or else the	وإصدار فاتورة الطلب أو في مدة أقصاها قبل نهاية وقت العمل الرسمي من نفس اليوم، علماً بأنه سيتم إلغاء الطلب تلقائياً بعد المدة
request will be automatically canceled.	المذكورة.
5. Service duration is available in the Price List, noting that in case of selecting more than one test for the same request (sample),	5. وقت إنجاز الخدمة متوفر في قائمة الأسعار، مع التنويه إلى أنه عند اختيار أكثر من فحص لنفس الطلب (العينة)، فإن فترة إصدار
the time period required to generate the Test Report depends on the longest time period to implement any of the required tests.	 التقرير تعتمد على أطول مدة زمنية لتنفيذ إي من الاختبارات المطلوبة.
6. When the test request is canceled by Dubai Central Laboratory Department after approval, the customer will be notified about	
the reasons of cancellation.	6. عند إلغاء طلب الفحص من قبل إدارة مختبر دبي المركزي بعد الموافقة عليه، سيتم إخطار المتعامل عن سبب الإلغاء.
7. If the customer submits cancellation request after the acceptance of test request and receiving the sample, he/she has the	7. عند تقديم المتعامل طلب إلغاء الفحص وذلك بعد الموافقة على طلب الفحص واستلام العينة، فانه يحق للمتعامل استرداد رسوم
right to refund the service fees only if the test has not started yet in the lab.	الخدمة في حال عدم البدء بعملية الفحص فقط.
8. Customer shall request for refund through Dubai Municipality website.	8. على المتعامل تقديم طلب استرداد المبلغ المالي لخدمة الفحص من خلال الموقع الالكتروني لبلدية دبي.
9. Customer has the right to witness the sample testing in the laboratory, only after the approval from the concerned in the lab.	9. يحق للمتعامل بعد موافقة المعنيين في المختبر مشاهدة فحص العينة داخل المختبر بشرط تقديم طلب المشاهدة عند تسليم العينة
However, the customer has to request for witness while submitting the sample for testing.	للفحص.
10. Customer must report any risks related to the samples submitted for testing.	10. يجب على المتعامل الإبلاغ عن أي مخاطر تتعلق بالعينات المقدمة للفحص.
The customer will be responsible for any injury or illness resulting from handling samples that are not clearly labeled as a	سوف يكون المتعامل مسؤولًا عن أي إصابة أو مرض ينتج عن التعامل مع العينات التي لم يتم الإفصاح عنها ووصفها بوضوح بأنها مادة
hazardous substance.	خطرة
14. If the customer has any comments in the test report, the same shall be brought to our notice within 7 days from the test	14. في حال وجود أي ملاحظات على تقرير الفحص الصادر، على المتعامل إخطار المعنيين في إدارة مختبر دبي المركزي خلال 7 أيام من
report issue date.	إصدار التقرير.
12. The findings presented in the report are relevant to the sample(s) test only.	12. تعتبر النتائج المقدمة في التقرير متعلقة بالعينة/العينات التي تم فحصها فقط.
13. It is prohibited to change, or delete any information in the Test Report. If you are suspicious about the report or its contents,	13. يحظر تغيير أو شطب أي معلومة في تقرير الفحص، وفي حال الاشتباه حول البيانات الواردة في تقرير الفحص، يرجى التواصل مع إدارة
please contact us on this e-mail labs@dm.gov.ae with referring to the test report number.	مختبر دبي المركزي عبر البريد الإلكتروني التالي labs@dm.gov.ae والإشارة إلى رقم التقرير للمطابقة والتأكد من صحة البيانات.
14. Dubai Municipality will prosecute anyone who attempts to forge technical reports issued by Dubai Central Laboratory	14. ستقاضی بلدیة دبی کل من یحاول تزویر التقاریر الفنیة الصادرة من إدارة مختبر دبی المرکزی.
Department.	
15. Customer will be notified when Dubai Central Laboratory subcontracts with an external laboratory to complete all or part of	15. يحق لإدارة مختبر دبي المركزي التعاقد مع مختبر خارجي معتمد لإجراء كل أو جزء من خدمة الفحص حسب رقم الطلب المقدم
the test service based on the request number.	وسيتم إخطار المتعامل بذلك.
16. In case of any dispute, it will be directed to the Legal Affairs Department in Dubai Municipality.	16. في حال وجود أي نزاع، سيتم توجيهه إلى إدارة الشؤون القانونية في بلدية دبي.
17. By submitting a test request, you agree to these terms and conditions.	17. إن تقديمك لطلب الفحص يعني موافقتك على هذه الشروط والأحكام.

This document is generated and approved electronically

DM-DCLD-RD-CML-003 Issued on: 24 / 04 / 2024 هذا المستند تم إنشاؤه والموافقة عليه إلكترونيًا.

Rev. 06 Page 1 of 2

P.O. Box 67 Dubai, Tel. No.: 00971-4-3027129, 00971-4-3027257-mail: labs@dm.gov.ae